

REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI PROMOTIONALE

“Ia-ti ING Extra’Rol si iti dam taxa de emitere inapoi!”

Perioada campaniei: 27 noiembrie 2009- 31 decembrie 2009

Prezentul regulament are scopul de a informa cu privire la desfasurarea Campaniei initiata de Organizator si se adreseaza unei anumite categorii de participanti (anume desemnata de Organizator), reprezentand o serie de reguli ce trebuie respectate in cadrul desfasurarii acestei activitati:

SECTIUNEA 1. ORGANIZATOR

1.1 **ING Bank N.V. Amsterdam Sucursala Bucuresti**, avand sediul în Bucuresti, Sos. Kiseleff, nr. 11-13, Sector 1, numar de ordine la Registrul Comertului J40/16100/1994, cod de înregistrare fiscala RO6151100, nr. Registrul Institutiilor de Credit RB-PJS-40-024, cont bancar numarul 371160600101 deschis la B.N.R. Centrala, înregistrata ca operator de date cu caracter personal sub nr. 273, reprezentata de dna. Maria Cristina Matei, in calitate de Director General Adjunct Retail si dna. Anca Motca, in calitate de Director General Adjunct Retail, (denumita în cele ce urmeaza “**Organizatorul**”).

1.2 Campania Promotionala se desfasoara cu sprijinul si prin intermediul **S.C. MIB PUBLICITATE S.R.L.**, societate comerciala din Romania, cu sediul in Otopeni, str. George Toparceanu nr. 30, numar de ordine la Registrul Comertului J23/1434/2006, cod de înregistrare fiscala RO 18856651, reprezentata legal prin dl. Cristian Lica, in calitate de administrator, (denumita in continuare „**Agentia de Publicitate**”) si subcontractantii acesteia pentru care Agentia de Publicitate este raspunzatoare fata de Organizator, respectiv S.C. HIT MAIL ROMANIA S.R.L., societate comerciala din Romania, cu sediul in str. Pictor Iosif Iser, nr 19, numar de ordine la Registrul Comertului J40/8295/2000, cod de înregistrare fiscala RO 13351917 (denumita in continuare „**Hit Mail Romania**”).

1.3 Prin simpla participare la Campania Promotionala participantii declara ca respecta termenii si conditiile Regulamentului Oficial al Campaniei (denumit in continuare „Regulamentul Oficial”), potrivit celor mentionate mai jos.

1.4 Pentru aducerea la cunostinta publicului, Regulamentul Oficial este intocmit si este disponibil, in mod gratuit, oricarei persoane interesate cu drept de participare (potrivit prevederilor Sectiunii 4) prin accesarea website www.ing.ro, precum si in formatul tiparit la sediul Organizatorului, pe intreaga perioada de desfasurare a acesteia. De asemenea, pot fi solicitate informatii detaliate cu privire la Campanie in cadrul oricarui ING Office sau oricarei agentii a Organizatorului.

SECTIUNEA 2. LOCUL DE DESFASURARE A CAMPANIEI PROMOTIONALE

2.1 Campania Promotionala este organizata si se va desfasura în toate Agentiile si ING Office-urile Organizatorului de pe teritoriul Romaniei.

SECTIUNEA 3. DURATA CAMPANIEI PROMOTIONALE

3.1 Campania Promotionala se va desfasura in perioada 27 noiembrie- 31 decembrie 2009 (inclusiv) cu respectarea exclusiva a prezentului Regulament Oficial. Aceasta Campanie se va desfasura in acord cu scopul declarat al acesteia si in conformitate cu prevederile prezentului Regulament. Dupa incetarea duratei Campaniei Promotionale, indeplinirea conditiilor mentionate in prezentul Regulament Oficial nu mai confera dreptul de a participa la promotie.

3.2 Campania se va desfasura numai in cadrul orelor de functionare (programul normal de lucru cu publicul) ale Agentiilor si Office-urilor ING din Romania.

SECTIUNEA 4. DREPTUL DE PARTICIPARE

4.1 La această Campanie Promoțională poate participa orice persoană fizică care îndeplinește, cumulativ, următoarele condiții:

- a) are cetățenia română și domiciliul în România
- b) a împlinit vârsta de 18 ani până la data de 1 noiembrie 2009(inclusiv)
- c) primește de la Organizator un e-mail in care este invitat la Organizator in scopul aplicării pentru produsul ING Extra’Rol.
- d) aplica pentru ING Extra’Rol in perioada Campaniei Promotionale (pana cel mai tarziu in ultima zi a Campaniei Promotionale), îndeplinește condițiile de eligibilitate si i se acorda de catre Organizator, pana cel mai tarziu la data de 15 februarie 2010, acest produs.

4.2 Ca exceptie, nu pot participa la Campania Promotionala angajatii Organizatorului, ai ING Office-urilor (inclusiv angajatii in regim de colaborator), ai Agentiilor Organizatorului, ai Agentiei de Publicitate si subcontractantilor acesteia, respectiv MIB Publicitate si ai Hit Mail Romania, precum si rudele de gradul I (copii si parinti) si sotul/ sotia tuturor acestor persoane.

SECTIUNEA 5. MODUL DE DESFASURARE A CAMPANIEI PROMOTIONALE

5.1 Persoanele care îndeplinesc, cumulativ, condițiile mentionate în Sectiunea 4 si care, în perioada Campaniei Promotionale, aplica si obtin de la Organizator produsul ING Extra’Rol, beneficiaza automat de o oferta speciala pentru ING extra’Rol: taxa de emitere in valoare de 40 lei va fi returnata participantilor in contul curent deschis de acestia la ING Bank.

5.2 Organizatorul nu va aproba cererile si nu va acorda cardul în cazul în care solicitantii nu îndeplinesc condițiile de eligibilitate stabilite de catre Organizator, prin prisma legislatiei relevante în domeniu si a normelor si reglementarilor interne ale acestuia.

SECTIUNEA 6. TAXE SI IMPOZITE AFERENTE

6.1 Organizatorul se obliga sa calculeze, sa retina si sa vireze impozitul datorat pentru veniturile obtinute de catre castigatori in conformitate cu Legea 571/ 2003 (Codul Fiscal), cu modificarile si completarile ulterioare, orice alte obligatii fiscale sau de orice alta natura, in legatura cu acestea, fiind in sarcina exclusiva a castigatorului.

SECTIUNEA 7 - LITIGII

- 7.1.** Eventualele litigii aparute între Organizator și Participanții la Campanie se vor rezolva pe cale amiabilă. În cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente din Municipiul București.

SECTIUNEA 8 - INTRERUPEREA CAMPANIEI PROMOTIONALE

- 8.1.** Campania va putea fi întreruptă ori poate încetată înainte de data stabilită în Secțiunea 3 art. 3.1 din prezentul Regulament în caz de forță majoră sau în cazul în care continuarea Campaniei ar încălca o prevedere legală, precum și în cazul imposibilității Organizatorului, din motive independente de voința sa, de a continua Campania. Într-un astfel de caz, Organizatorul va anunța publicul prin intermediul site-ului www.ing.ro, cu minim 24 de ore înainte de încetarea efectivă sau, dacă acest lucru nu este posibil, cel mai târziu, la data încetării/intreruperii Campaniei.
- 8.2.** Campania poate înceta înainte de data stabilită în Secțiunea 3 art. 3.1 ori poate fi suspendată în baza deciziei Organizatorului, cu condiția ca acesta să anunțe public acest lucru, cu cel puțin 24 de ore înainte de data încetării/suspendării Campaniei, prin intermediul site-ului www.ing.ro. În acest caz, Campania va produce în continuare efecte pentru persoanele care au participat la Campanie până la data anunțului privind încetarea/suspendarea realizat de către Organizator.

SECTIUNEA 9 - CONFIDENTIALITATEA DATELOR

- 9.1.** Prin înscrierea și participarea la Campanie, participanții declară că sunt de acord cu prevederile prezentului Regulament și sunt de acord ca datele lor personale să fie prelucrate de Organizator, în scopul desfășurării prezentei Campanii și în conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, completată și modificată.
- 9.2.** Organizatorul se obligă să respecte prevederile Legii nr. 677/2001, privind protecția datelor personale prelucrate pe durata Campaniei. Ca atare, Organizatorul se angajează să păstreze confidențialitatea datelor personale ale participanților/castigatorilor Campaniei și să le utilizeze în conformitate cu legislația în vigoare.
- 9.3.** Participanților la Campanie le sunt garantate drepturile prevăzute de Legea nr. 677/2001 privind protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și în special cele cu privire la:
- dreptul la informare, potrivit căruia persoana vizată are dreptul de a obține informații cu privire la identitatea operatorului, a scopului în care se face prelucrarea datelor, precum și orice alte informații suplimentare impuse de lege
 - dreptul de acces la date, potrivit căruia orice persoană vizată are dreptul de a obține de la Organizator, la cerere și în mod gratuit pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului că datele care îi privesc sunt sau nu sunt prelucrate de către Organizator.
 - dreptul de opoziție, potrivit căruia persoana vizată are dreptul de a se opune în orice moment, din motive întemeiate și legitime legate de situația sa particulară, ca datele care o vizează fac obiectul unei prelucrări, cu excepția cazurilor în care există dispoziții legale contrare

- dreptul de interventie asupra datelor, potrivit caruia orice persoana vizata are dreptul de a obtine de la Organizator, la cerere si in mod gratuit:
 - a) dupa caz, rectificarea, actualizarea, blocarea sau stergerea datelor a caror prelucrare nu este conforma legii, in special a datelor incomplete sau inexacte;
 - b) dupa caz, transformarea in date anonime a datelor a caror prelucrare nu este conforma legii;
 - c) realizarea notificarii catre terte persoane carora le-au fost dezvaluite datele, a oricarei operatiuni efectuate conform lit. a) sau b), daca o asemenea notificare nu se dovedeste imposibila sau nu presupune un efort disproportionat fata de interesul legitim care ar putea fi lezat.
- dreptul de a se adresa justitiei potrivit caruia persoana vizata se poate adresa justitiei pentru apararea oricaror drepturi garantate de Legea 677/2001, fara a se aduce atingere posibilitatii de a se adresa cu plangere autoritatii de supraveghere.

9.4. La cererea expresa a oricarui Participant, Organizatorul va asigura acestora exercitarea oricaruia dintre drepturile prevazute la art. 10.3 de mai sus. Pentru exercitarea acestor drepturi, Participantii la Campanie vor trimite Organizatorului pe adresa ING Bank, Cladirea S*Park, Corp B3-B4, str. Tipografilor nr. 11-15, Sector 1, Bucuresti, o cerere intocmita în forma scrisa, datata si semnata.

9.5. Organizatorul se obliga sa respecte toate prevederile Legii nr. 677/2001, privind protectia datelor personale stocate atat pe durata desfasurarii Campaniei, cat si ulterior acestuia pe o durata nelimitata de timp, si, daca este cazul, sa notifice catre Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal orice act legat de prelucrari de date cu caracter personal realizata cu privire la desfasurarea Campaniei.

SECTIUNEA 10 - REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOTIONALE

10.1. Regulamentul este intocmit si facut public conform legislatiei aplicabile din Romania fiind disponibil pe intreaga durata a Campaniei Promotionale, accesand site-ul www.ing.ro.

10.2. Participarea la Campanie implica acceptarea integrala a prevederilor prezentului Regulament.

ING Bank N.V. Amsterdam Sucursala Bucuresti